

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

Белорусским национальным техническим университетом
и
Учреждением образования «Полоцкий государственный университет»

«29» апреля 2017 года

Белорусский национальный технический университет (БНТУ) в лице проректора по учебной работе Харитончика Сергея Васильевича, действующего на основании доверенности № 01-27/5748 от 03.11.2016 г. и Учреждение образования «Полоцкий государственный университет» (ПГУ) в лице первого проректора Вегеры Светланы Григорьевны, действующего на основании доверенности № 25-231 от 11.04.2017 г., именуемые далее «Сторонами», подтверждая свою заинтересованность в развитии сотрудничества в области образования в рамках деятельности Института Конфуция по науке и технике БНТУ с целью расширения преподавания китайского языка и знаний о культуре Китайской Народной Республики, укрепления сотрудничества Китайской Народной Республики и Республики Беларусь в сфере образования и культуры, а также углубления дружбы и взаимопонимания между народами, основываясь на принципе взаимной выгоды, пришли к следующему Соглашению:

1. Предмет и цель Соглашения

1.1. Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество между Сторонами в области преподавания китайского языка и распространения знаний о китайской культуре.

1.2. Стороны принимают на себя обязательства по организации мероприятий, направленных на обучение обучающихся китайскому языку.

1.3. Главной целью настоящего Соглашения является определение прав и обязанностей Сторон, предусматривающих создание совместного Центра изучения китайского языка и культуры (в дальнейшем именуемого Центр) в ПГУ.

2. Центр изучения китайского языка и культуры

2.1. Цель создания Центра: посредством преподавания китайского языка, а также проведения культурных мероприятий содействовать популяризации китайского языка и культуры в Республике Беларусь и способствовать углублению дружбы и взаимопонимания между народами Республики Беларусь и Китайской Народной Республики.

2.2. Стороны совместно координируют деятельность Центра, включая утверждение ежегодного плана работы Центра.

3. Сфера деятельности Центра изучения китайского языка и культуры

По согласованию Сторон и в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь Центр участвует в проектах, связанных с преподаванием китайского языка и культуры, а именно:

3.1. осуществление преподавания китайского языка с использованием различных средств, включая мультимедийные средства и интернет;

3.2. организация обучения, проведение культурных мероприятий и конкурсов, связанных с китайским языком и культурой.

4. Обязательства Сторон

Обязательства Сторон:

4.1. совместно организовывать группы по изучению китайского языка на базе ПГУ;

4.2. содействовать укреплению материально-технической базы ПГУ для проведения занятий по китайскому языку; способствовать обеспечению Центра учебно-методической литературой и мультимедийными материалами для осуществления учебного процесса и проведения культурных мероприятий;

4.3. привлекать студентов, магистрантов, аспирантов и сотрудников ПГУ к участию в мероприятиях, проводимых БНТУ в целях распространения знаний о китайской культуре и китайском языке;

4.4. оказывать содействие в организации научно-познавательных мероприятий, проводимых в ПГУ в целях распространения знаний о китайской культуре и китайском языке.

4.5. организовывать для студентов, магистрантов, аспирантов и сотрудников ПГУ проведение занятий по изучению китайского языка и культуры.

4.6. обеспечивать участие в работе Центра работников, имеющих необходимые профессиональные знания, навыки и умения, в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Беларусь.

4.7. предоставлять для выполнения совместных проектов Центра помещения, необходимое оборудование и оргтехнику.

5. Финансирование

Финансирование совместных проектов Центра определяется отдельными соглашениями Сторон.

6. Ответственность Сторон

Договаривающиеся Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение взятых на себя обязательств в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь.

7. Изменение и расторжение Соглашения

7.1. Все изменения в настоящее Соглашение и дополнения к нему могут вноситься по взаимному согласию Сторон.

7.2. Любая из Сторон имеет право в любое время уведомить другие Стороны о расторжении настоящего Соглашения. После такого уведомления действие Соглашения прекращается по истечении 30 (тридцати) дней.

8. Разрешение споров

8.1. В случае возникновения споров, касающихся исполнения настоящего Соглашения, Стороны примут все меры к их разрешению путем переговоров.

8.2. В случае невозможности разрешения указанных споров путем переговоров, они будут разрешаться в порядке, установленном действующим законодательством Республики Беларусь.

9. Прочие положения

9.1. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон, на русском языке, имеющих равную юридическую силу.

9.2. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента подписания его представителями Сторон и действует в течение 3 (трех) лет с даты его подписания.

9.3. Настоящее Соглашение автоматически продлевается на следующий аналогичный период, если ни одна из Сторон не направит другим Сторонам уведомление о расторжении Соглашения в соответствии с п.7.2 настоящего Соглашения.

10. Юридические адреса и подписи Сторон

Белорусский национальный
технический университет

пр-т Независимости, 65

220013, г. Минск

Республика Беларусь

Проректор по учебной работе

С.В. Харитончик

Полоцкий государственный
университет

ул. Блохина, 29

211440, г. Новополоцк

Республика Беларусь

Первый проректор

С.Г. Вегера



проректор А. А. Лесюк